

# 薪金收據

## Salary Payment Receipt TANDA TERIMA GAJI

僱工須於獲聘並收到第一個月工資後，向本公司支付佣金（相等於僱工首月工資的 10%）。

The Helper should pay a commission fee ( equivalent to the 10% of first-month's wages ) to our Company after successful placement and received the first - month's wages.

僱主姓名(NAMA MAJIKAN) : \_\_\_\_\_  
*Employer Name*

僱工姓名(NAMA TKW) : \_\_\_\_\_  
*Maid's Name*

僱傭合約號碼(NO. KONTRAK): \_\_\_\_\_  
*Employment Contract No.*

僱工身份證號碼(NO. KTPHK) : \_\_\_\_\_  
*Maid's ID No.*

簽證有效期(VISA BERLAKU) :  
*VISA PERIOD*  
由(DARI)FROM : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

至(SAMPAI)TO : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

**第 1 期**

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
 Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan): **HK\$ 4630**  
 Monthly Salary

3. 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
 Holiday

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
 Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date): \_\_\_\_\_

**僱工須於獲聘並收到第一個月工資後，  
 向本公司支付佣金  
 ( 相等於僱工首月工資的 10% ) 。**

**The Helper should pay a commission fee  
 ( equivalent to the 10% of first-month's wages )  
 to our Company after successful placement and  
 received the first-month's wages.**

**佣金費用 = HKD\$ 4,630 X 10% = 港幣 HKD\$ 463**  
 Commission = Helper first-month wage

請僱主務必提醒僱工，必須於首月工資發出當日起計 **7 日 內**，向本公司支付上述之佣金費用。

The Employer must remind the Helper, the above-mentioned Commission Fee must be paid to our Company **within 7 days** of the issue date of the first month's wages.

付款方法 Payment Methods :

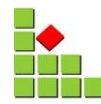
僱工支付 Paid by Helper	僱主代付 Paid by Employer
<p><b>到本公司分行            支付現金</b></p> <p><b>Pay CASH in            our branches</b></p>	<p><b>以銀行轉帳方式支付 Pay by Bank Transfer</b></p> <p>本公司戶口名稱： 樂怡居海外僱傭中心</p> <p>Our bank a/c name : Lotus Employment Agency</p> <p>恒生銀行 Hang Seng Bank ..... 789-607579-883</p> <p>或 匯豐銀行 HSBC ..... <b>098-458318-838</b></p> <p>如經「銀行櫃位」存入現金或支票，總付款金額必須加上手續費港幣 \$35</p> <p>If pay cash or cheque at "bank counter", surcharge <b>HK\$35</b> must add to total deposit amount.</p> <p>例：佣金費用原本是\$500，但如經銀行櫃位支付現金或支票，則須交\$500+\$35=\$535</p> <p>e.g. Commission is \$500, but if pay cash/chq at counter, the total deposit is \$500+\$35=\$535</p> <p>*** 請將 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">入數紙/轉帳證明 + 僱工姓名 + 僱工/僱主電話號碼</span></p> <p>交到本公司分行 或 傳真 ( <b>2780 6778</b> ) 或 whatsapp ( <b>5303 5559</b> )</p> <p>*** Pls send <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Bank-in Slip/Transfer Proof + Helper Name + Helper/Employer Tel. No.</span></p> <p>to our branch offices, or FAX ( 2780 6778 ), or whatsapp ( 5303 5559 )</p>

如僱工逾期 14 日仍未支付上述之佣金費用，本公司將透過小額錢債審裁處追討，僱工除了須償還欠款外，本公司亦會向法院申索「欠款之利息、法庭訟費及追討欠款所牽涉的行政費用」，僱工有可能因此而須支付港幣\$3,500 或以上的額外費用。

If the Helper fails to pay the above-mentioned Commission Fee after 14 days of the due date, we will claim the overdue payment through Small Claims Tribunal. We will also claim for the interest of overdue payment, court fees and administration expenses involved during the claiming process (the Helper may have to pay extra fee HK\$3,500 or above).

**敬請僱主提醒僱工準時支付佣金，避免僱工因延誤付款而負上不必要的額外費用。**  
**Employer should remind your Helper to pay the Commission Fee on time, in order to avoid bearing extra costs .**

	<p><b>第 2 期</b></p> <p>1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari)_____至(Sampai)_____  <i>Period From To</i></p> <p>2. 月薪(Bayaran perbulan): <b>HK\$ 4630</b>  <i>Monthly Salary</i></p> <p>3. 休息日(Hari libur): _____  <i>Holiday</i></p> <p>4. 其他(Lain-lain): HK\$ _____( )  <i>Others</i></p> <p>5. 總數(Total): HK\$ _____</p> <p>6. 僱工簽名(Signature): _____日期(Date): _____</p>
<p><b>第 3 期</b></p> <p>1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari)_____至(Sampai)_____  <i>Period From To</i></p> <p>2. 月薪(Bayaran perbulan) : <b>HK\$ 4630</b>  <i>Monthly Salary</i></p> <p>3. 休息日(Hari libur): _____  <i>Holiday</i></p> <p>4. 其他(Lain-lain): HK\$ _____( )  <i>Others</i></p> <p>5. 總數(Total): HK\$ _____</p> <p>6. 僱工簽名(Signature): _____日期(Date): _____</p>	<p><b>第 4 期</b></p> <p>1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari)_____至(Sampai)_____  <i>Period From To</i></p> <p>2. 月薪(Bayaran perbulan): <b>HK\$ 4630</b>  <i>Monthly Salary</i></p> <p>3. 休息日(Hari libur): _____  <i>Holiday</i></p> <p>4. 其他(Lain-lain): HK\$ _____( )  <i>Others</i></p> <p>5. 總數(Total): HK\$ _____</p> <p>6. 僱工簽名(Signature): _____日期(Date): _____</p>
<p><b>第 5 期</b></p> <p>1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari)_____至(Sampai)_____  <i>Period From To</i></p> <p>2. 月薪(Bayaran perbulan) : <b>HK\$ 4630</b>  <i>Monthly Salary</i></p> <p>3. 休息日(Hari libur): _____  <i>Holiday</i></p> <p>4. 其他(Lain-lain): HK\$ _____( )  <i>Others</i></p> <p>5. 總數(Total): HK\$ _____</p> <p>6. 僱工簽名(Signature): _____日期(Date): _____</p>	<p><b>第 6 期</b></p> <p>1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari)_____至(Sampai)_____  <i>Period From To</i></p> <p>2. 月薪(Bayaran perbulan): <b>HK\$ 4630</b>  <i>Monthly Salary</i></p> <p>3. 休息日(Hari libur): _____  <i>Holiday</i></p> <p>4. 其他(Lain-lain): HK\$ _____( )  <i>Others</i></p> <p>5. 總數(Total): HK\$ _____</p> <p>6. 僱工簽名(Signature): _____日期(Date): _____</p>
<p><b>第 7 期</b></p> <p>1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari)_____至(Sampai)_____  <i>Period From To</i></p> <p>2. 月薪(Bayaran perbulan) : <b>HK\$ 4630</b>  <i>Monthly Salary</i></p> <p>3. 休息日(Hari libur): _____  <i>Holiday</i></p> <p>4. 其他(Lain-lain): HK\$ _____( )  <i>Others</i></p> <p>5. 總數(Total): HK\$ _____</p> <p>6. 僱工簽名(Signature): _____日期(Date): _____</p>	<p><b>第 8 期</b></p> <p>1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari)_____至(Sampai)_____  <i>Period From To</i></p> <p>2. 月薪(Bayaran perbulan): <b>HK\$ 4630</b>  <i>Monthly Salary</i></p> <p>3. 休息日(Hari libur): _____  <i>Holiday</i></p> <p>4. 其他(Lain-lain): HK\$ _____( )  <i>Others</i></p> <p>5. 總數(Total): HK\$ _____</p> <p>6. 僱工簽名(Signature): _____日期(Date): _____</p>



### 第 9 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan) :  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 10 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan):  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 11 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan) :  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 12 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan):  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 13 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan) :  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 14 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan):  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 15 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

2. 月薪(Bayaran perbulan) :  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 16 期

1. 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To

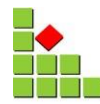
2. 月薪(Bayaran perbulan):  
Monthly Salary **HK\$ 4630**

3. 休息日(Hari libur):  
Holiday \_\_\_\_\_

4. 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others

5. 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_

6. 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_



### 第 17 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan) : **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 18 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan): **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 19 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan) : **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 20 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan): **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 21 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan) : **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 22 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan): **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 23 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan) : **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_

### 第 24 期

- 薪金期間(Bayaran): 由(Dari) \_\_\_\_\_ 至(Sampai) \_\_\_\_\_  
Period From To
- 月薪(Bayaran perbulan): **HK\$ 4630**  
Monthly Salary
- 休息日(Hari libur): \_\_\_\_\_  
Holiday
- 其他(Lain-lain): HK\$ \_\_\_\_\_ ( )  
Others
- 總數(Total): HK\$ \_\_\_\_\_
- 僱工簽名(Signature): \_\_\_\_\_ 日期(Date) : \_\_\_\_\_